



WATER FILTER BOTTLE ACTIVE  
ボトル型浄水器 アクティブ  
濾水瓶

BRITA SE

Heinz-Hankammer-Straße 1  
D-65232 Taunusstein

[www.brita.de](http://www.brita.de)

REFILL  
REMINDER  
1 MICRO DISC  
= 4 WEEKS  
週間・週



## GETTING STARTED



Before using the water filter bottle for the first time, clean the bottle without the MicroDisc with a mild detergent or in the dishwasher.



Before using the BRITA MicroDisc for the first time, rinse both sides of the disc thoroughly under warm running water for approx. 30 seconds to remove any activated carbon dust that may have adhered to it.



Remove the bottle cap. Unscrew disc cover and insert the disc. Screw the disc cover back on. Use the QR code to save the exchange date in the calendar of your mobile phone.



Fill the bottle with tap water and your Water Filter Bottle is now ready to use.

## CLEANING AND HYGIENE

Clean the water filter bottle regularly by hand or in the dishwasher. Before cleaning remove the MicroDisc and store it on a clean surface during the cleaning process. To ensure an optimum level of hygiene, we recommend placing the MicroDisc in a clean cup every week and pouring boiling water over it. If the MicroDisc floats to the surface, use a spoon to hold the MicroDisc to the bottom of the cup. After five minutes, you can reinstall the MicroDisc into the water filter. Please make sure that your hands are clean when touching the disc and bottle.

## CHANGING THE MICRODISC

One MicroDisc can filter up to 60 liters of water. To ensure optimal filtration and hygiene, BRITA recommends the MicroDisc to be replaced every 4 weeks. In some regions, the filtration of tap water containing particles can result in a significantly lower flow rate. In such cases, we recommend changing the MicroDisc more frequently. Dispose of used MicroDiscs with your general waste.

## IMPORTANT NOTES

The Water Filter Bottle may only be used with municipally treated cold (4 °C to 40 °C) tap water provided by your local water authority. This water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink. Do not use water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, then BRITA filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire bottle must be thoroughly cleaned and a new MicroDisc inserted. For certain groups of people (e.g. those with impaired immunity and babies), it is generally recommended that tap water should be boiled; this also applies to filtered water. BRITA filtered water is a foodstuff intended for human consumption; you should therefore use the water in your water filter bottle within one day. When not using your water filter bottle for a longer period of time, the bottle should be disassembled and stored completely dry.

Always store spare MicroDiscs in a cool, dry place and ensure that they are tightly sealed. The MicroDisc is a natural product, which can lead to a light abrasion of small carbon particles in the packaging and in the filtered water. These particles have no negative health effects and are not harmful if ingested. In case you observe carbon particles, BRITA recommends rinsing the MicroDisc thoroughly on both sides. Dispose of the bottle according to local provisions.

## Sensitive to potassium?

Filtering initially causes a slight elevation in the potassium content of the water. This is harmless (e.g. 1 L of BRITA filtered water contains less potassium than an apple). Please consult your doctor before using a BRITA water filter if you suffer from kidney disease or have to follow a special low-potassium diet.

## Exclusion of liability

Please understand that BRITA cannot accept any liability on their products if given usage instructions are not followed.

## Do you have any further questions?

Then visit us on [brita.net](http://brita.net)

**HK** BRITA Hong Kong Limited, Unit C, 31/F, Tower A, Billion Centre, 1, Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, China

## ご使用前に



ボトル型浄水器を初めてご使用になる前に、ボトルを中性洗剤で手洗ひするか、または食洗機(50°C以下)で洗浄してください。洗浄時はボトルにマイクロディスクを付けなくてください。



初めてマイクロディスクをご使用になる前に、フィルターディスクの両面を常温の水道水で30秒ほど十分に洗い流します。これにより、マイクロディスクに付着している活性炭の粉末が流れ落ちます。



ボトルキャップを取り外します。ディスクカバーを反時計回りに回して外し、マイクロディスクを差し込みます。ディスクカバーを元どおりに取り付けます。QRコードを使用し、交換日をお使いのスマートフォンのカレンダーに保存します。



ボトルに水道水を注げば、ボトル型浄水器の準備は完了です。

## ボトルの洗浄と衛生管理

ボトル型浄水器は、手洗ひまたは食洗機で定期的に洗ってください。洗浄の前にマイクロディスクを取り外して、洗浄中は清潔な場所に保管してください。常に清潔な状態に保つために、マイクロディスクを毎週、清潔なコップの中に入れて、沸騰したお湯を注いで熱湯消毒することをお勧めします。スプーンで押さえてマイクロディスクが熱湯に沈むようにしてください。5分後、マイクロディスクを浄水器に再度取り付けることができます。ディスクとボトルは必ず清潔な手で扱うようにしてください。

## マイクロディスクの交換

マイクロディスクは、1個で150リットルの水をろ過できます。十分な過性能と清潔さを保つために、ブリタでは4週間ごとにマイクロディスクを交換することをお勧めしています。お住まいの地域の水質により、ろ過可能な流量が著しく落ちることがあります。そのような場合には、マイクロディスクを頻りに交換するようにしてください。使用済みのマイクロディスクは一般のごみとして捨てることができます。

## 大切な注意事項

ボトル型浄水器には、自治体が供給する水道水(4°C~40°C)のみをお使いください。水道水は常時管理され、法規制に従った安全な飲料水です。微生物学的に安全ではない水や、十分に消毒されていない水質が不明な水を使用しないでください。水道水を使用前に煮沸するよう自治体から指示されている場合は、ブリタの浄水器で使用する水も煮沸する必要があります。そのような指示が解除された場合は、ボトルをくまなく洗浄して、新しいマイクロディスクを取り付けてください。特定の理由により水道水を煮沸してから使用するよう勧められているお客様(例えば、免疫不全の方や乳児など)は、本ボトルで使用する場合でも水道水を煮沸する必要があります。ブリタでろ過した水は生ものと同じように扱い、ボトル型浄水器の水は1日以内に使い切るようにしてください。ボトル型浄水器を3日以上ご利用にならない場合は、ボトルを分解して、乾燥した環境に保管してください。

予備のマイクロディスクは必ず、しっかりと封をした状態で乾燥した涼しい場所に保管してください。マイクロディスクは天然の製品です。このため、活性炭同士が擦れ合っていた微粒子がパッケージ内やろ過した水に入り込むことがあります。

この活性炭の微粒子は、万が一摂取しても健康に影響することはありません。活性炭の微粒子が見られる時は、マイクロディスクの両面をよくすすぐことをお勧めします。ボトルを捨てる際は、お住まいの地域の条例に従ってください。

## カリウムの摂取に注意が必要な方へ

ご使用当初は、ろ過により水のカリウム含有量がわずかに上昇します。ただし、健康に害はありません。(ブリタの水1リットルに含まれるカリウムの含有量は、りんご1個のカリウム含有量より少量です)。腎臓系の疾患を患っている方、または特別なカリウム制限食/低カリウム食を摂取されている方は、ブリタの浄水器を使用する前に主治医にご相談ください。

## 免責事項

お客様が取扱説明書の指示に従わなかった場合、ブリタはいかなる法的責任も負いません。

さらなるご質問やご不明な点は [brita.net](http://brita.net) をご覧ください。

**JP** BRITA Japan 株式会社, 〒104-0061 東京都中央区銀座3-15-10 7F

## 開始使用



首次使用濾水瓶前，請取出 MicroDisc 濾芯後使用溫和的清潔劑或洗碗機清潔瓶身。



第一次使用 BRITA 碧然德 MicroDisc 濾芯之前，請用溫水徹底沖洗濾芯片的兩側大約 30 秒時間，以便清除可能附在上面的任何碳塵。



打開水瓶上蓋並插入濾芯片。使用 QR 碼將更換日期儲存到手機日曆中。



把瓶子裝滿自來水後就可以使用了。

## 清潔與衛生

請定期以手洗方式或使用洗碗機清潔濾水瓶。清洗前，先取出 MicroDisc 濾芯。在清洗水瓶時將 MicroDisc 濾芯放在乾淨的平面上。為確保最佳衛生狀況，建議您每星期將 MicroDisc 濾芯放在乾淨的杯子內，並注入沸水加以浸泡。如果 MicroDisc 濾芯浮到水面上，請使用湯匙將 MicroDisc 濾芯壓至杯底。5 分鐘後即可將 MicroDisc 濾芯重新裝回濾水瓶。接觸 MicroDisc 濾芯和水瓶時，請確保雙手是乾淨的。

## 更換 MicroDisc 濾芯

一片 MicroDisc 濾芯最多可以過濾 60 公升的水。為確保獲得最佳過濾效果和衛生，BRITA 碧然德建議您每 4 星期更換一次 MicroDisc 濾芯。在部分地區，過濾含有雜質的自來水會導致水流速率顯著下降。在此情況下，我們建議您更頻繁地更換 MicroDisc 濾芯。請將使用過的 MicroDisc 濾芯與一般垃圾一起丟棄。

## 重要須知

濾水瓶可能只適用於當地自來水機關淨化處理後的冷自來水(4 °C 至 40 °C)。由於各地區水質不同，建議您依據當地自來水局的指示決定是否將自來水煮沸後再行飲用。請勿使用遭微生物汙染，或未經自來水系統充分消毒之品質不明的水源。如果相關單位指示主要用水須煮沸才能飲用，即表示 BRITA 過濾水亦必須煮沸。如果當地自來水相關單位對於自來水須煮沸的指示不再生效，請徹底清潔整個水瓶，並換上新的 MicroDisc 濾芯。針對部分人士(例如免疫功能失調者或嬰兒)，一般建議仍須將自來水煮沸後使用；此建議亦適用於過濾水。BRITA 過濾水屬食用飲品，應在過濾當日內將濾水瓶內的水飲用完畢。如長時間不使用濾水瓶時，應將水瓶零件拆卸後存放於乾燥通風的乾淨場所。

應將備用的 MicroDisc 濾芯儲存於清涼乾爽的位置，並確保已緊緊密封。與所有天然產品類似，MicroDisc 濾芯的使用週期將受天然因素影響。可能因包裝過程摩擦導致出現小型碳粒子。這些微粒對人體健康無任何負面影響。食用後可透過人體消化系統排出對健康無害。如果您發現碳微粒，BRITA 碧然德建議您徹底沖洗 MicroDisc 濾芯的兩面。請按照您所在地的規定回收濾水瓶。

## 對鉀金屬過敏?

過濾期間，水中可能會滲入少量的鉀金屬成分。這是無害的(例如 1 公升的 BRITA 過濾水所含的鉀比一顆蘋果還少)。如果您患有腎臟疾病或必須遵循特殊的低鉀飲食，請在使用 BRITA 濾水產品之前諮詢主治醫生。

## 免責聲明

請瞭解，若您未遵照本使用說明使用產品，BRITA 將不承擔任何責任。

您還有其他問題嗎?

歡迎造訪我們的網站 [brita.net](http://brita.net)